

FR FRANÇAIS

A IMPORTANT : Lire cette notice d'utilisation attentivement pour vous familiariser avec l'appareil avant de l'assembler à son récipient de gaz. Conserver cette notice pour la relire plus tard.

PRODUIT

Fabricant : GUILBERT EXPRESS.

réf. 351 : tête de lampe à souder et cartouche propène + butane + propane réf. 2015.

PUISSEANCES ET AUTONOMIES	
GAZ	Réf. 555
PRESION	3 bar / 44 psi
DÉBIT (g/h)	129
PUISANCE (kW)	1,8
PUISANCE (BTU/h)	6 030
AUTONOMIE (h)	1h40
CAPACITÉ DE BRASAGE SUR TUBE CUivre ET RACCORD DROIT	
AVEC BRASURE CuPh	Ø 18 mm
AVEC BRASURE 6 % Ag	Ø 18 mm
AVEC BRASURE 6 % Ag	Ø 22 mm

GAZ

Appareil à pression directe propène + butane + propane.
Cet appareil doit être utilisé exclusivement avec les récipients de gaz suivants :
Cartouche : butane + propane EXPRESS réf. 555.
Cartouche : propène + butane + propane EXPRESS réf. 2015.
Il peut être dangereux d'essayer d'utiliser d'autres récipients de gaz.

SÉCURITÉ

S'assurer de la présence et du bon état des joints d'étanchéité avant de visser le récipient de gaz (A). Ne pas utiliser un appareil ayant des joints endommagés ou usés. Ne pas utiliser un appareil qui fuit, qui est déterioré ou qui fonctionne mal. En cas de fuite de votre appareil (odeur de gaz), mettez-le immédiatement à l'extérieur, dans un endroit très ventilé, sans source d'inflammation ou la fuite pourra être recherchée et arrêtée si vous voulez vérifier l'étanchéité de vos joints et de vos raccords. Ne pas utiliser l'appareil si vous avez une fuite avec une flamme, utilisez de l'eau savonneuse. L'appareil est en position stable lorsqu'il est posé sur son pied stabilisateur (B). Utilisez l'appareil dans un endroit bien ventilé respectant les exigences nationales :

- pour permettre l'alimentation en air de combustion,

- et pour éviter la création de mélange dangereuse à teneur en gaz non brûlé.

N'utiliser l'appareil que loin des matériaux inflammables. N'utiliser l'appareil qu'à 40 cm minimum des parois environnantes (murs, plafond). Nous vous conseillons d'utiliser un Pare-Flam EXPRESS Cat. ref. 5453, Protect'Flam ref. 5451, ou Stop'Flam ref. 5450 pour vous assurer d'une parfaite protection des parois environnantes. Le récipient de gaz doit être changé dans un endroit très aéré (de préférence à l'extérieur), loin de toutes sources d'inflammation telles que flammes nues, veilleuses, plaques électriques et loin d'autres personnes. A n'utiliser que dans des locaux suffisamment aérés.

Attention : des parties accessibles peuvent être très chaudes. Eloigner les jeunes enfants (C).

CONSEILS D'UTILISATION

Il est conseillé, en cours d'utilisation, de ne pas placer la lampe à souder sous la fonte du métal d'apport, certains éléments pourraient être abîmés.

Rappel : la fonte du métal d'apport est obtenue par contact de la pièce chauffée (couleur rouge vif) et non au contact de la flamme.

STOCKAGE ET RANGEMENT

Avant de ranger l'appareil, attendre son refroidissement complet. Il est conseillé, après chaque utilisation, de démonter le récipient de gaz. Stocker le récipient de gaz dans un endroit frais, sec et ventilé, hors de la portée des enfants. Récipient sous pression, à protéger des rayons solaires et à ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C.

MONTAGE DU RÉCIPIENT DE GAZ

Cartouche réf. 555 et cartouche réf. 2015 : à l'écart d'une flamme, cartouche verticale, vive en haut, robinet ouvert, visser la tête de lampe sur la cartouche réf. 555 ou 2015. Dès que vous entendez le gaz sortir, fermez le robinet et vissez la cartouche d'un demi-tour supplémentaire.

MODE D'EMPLOI

Au premier allumage, l'appareil doit être tenu tête en l'air. Ouvrir le robinet jusqu'à l'apparition du débit de gaz. Pousser le bouton (D-1) d'allumage automatique pour enflammer le gaz. Répéter cette dernière opération jusqu'à l'obtention de la flamme. Ouvrir le robinet (D-2) cf. schéma, signe "+" pour augmenter le débit de gaz. Fermer le robinet : signe "-" pour diminuer le débit de gaz. Pour chaque cartouche neuve, le retournement ne peut s'effectuer qu'après 15 secondes (contre 10 secondes dans les autres cas). Si le temps de retournement n'est pas suffisant, des flammes jaunes apparaissent. Dans ce cas, redresser l'appareil pendant 10 secondes.

CHANGEMENT DE LA CARTOUCHE

S'assurer que le brûleur est éteint avant de débrancher le récipient de gaz. Examiner le joint d'étanchéité (réf. 3556) avant de monter une nouvelle cartouche, comme décrit dans le chapitre MONTAGE DE LA CARTOUCHE. Changer la cartouche à l'extérieur et loin d'autres personnes. Respecter les consignes MONTAGE CARTOUCHE.

EXTINCTION

Fermer le robinet (D-2) à fond jusqu'à la butée (sens "-" de la flèche). Quand vous éteignez votre lampe en fermant le robinet, vérifiez que le gaz ne s'échappe plus.

ENTRETIEN

Ne pas modifier l'appareil. Toute réparation doit être fait par une personne qualifiée et uniquement avec des pièces d'origine. Les appareils défectueux doivent être rentrés au distributeur ou au fabricant. Guilbert Express se dégage de toute responsabilité en cas d'utilisation du produit ne suivant pas strictement le mode opératoire décrit ci-dessus.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

EN ENGLISH

A IMPORTANT: Read these instructions carefully to get used to your appliance before connecting the gas container. Keep these instructions for future reference.

PRODUCT
Manufacturer : GUILBERT EXPRESS.
Cat. No. 351: blowtorch head and propene + butane + propane cartridge Cat. No. 2015.

POWER AND AUTONOMY	
GAS	Cat. No. 555
PRESSURE	3 bar / 44 psi
DÉBIT (g/h)	129
PUISANCE (kW)	1,8
PUISANCE (BTU/h)	6 030
AUTONOMIE (h)	1h40
BRAZING CAPACITY - STRAIGHT CONNECTION IN COPPER PIPE	
WITH CuPh FILLER METAL	Ø 18 mm
WITH 6 % Ag FILLER METAL	Ø 18 mm
WITH 6 % Ag FILLER METAL	Ø 22 mm

GAS

Direct pressure propene + butane + propane blowtorch.
This appliance is only to be used with the following gas containers:
Cartouche : butane + propane EXPRESS réf. 555.
Cartouche : propène + butane + propane EXPRESS réf. 2015.

It could be hazardous to attempt to use another type of gas container.

SAFETY

Before connecting the gas container (A), check that the seals are in place and in good condition. Do not use an appliance with damaged or worn seals. Do not use an appliance that looks like it is deteriorated or which does not operate properly. In the event of a leak on your equipment (smell of gas), immediately place it outside, in a well-ventilated area, without source of ignition, where the leak may be detected and stopped. If you wish to check the seal on your equipment, do so outside. Do not look for leaks with a flame, use soapy water. The appliance is stable when it is placed on its stand (B). Use the appliance in a well-ventilated space, in accordance with the national regulations:

- to ensure a supply of combustion air,

- and to avoid the creation of mixtures containing hazardous levels of unburned gases.

The appliance may be used far from inflammable materials (murs, plafond). We recommend that you use a Pare-Flam EXPRESS Cat. ref. 5453, Protect'Flam ref. 5451, or Stop'Flam ref. 5450 to ensure that the surrounding surfaces are fully protected. Gas containers must be changed in very well ventilated space (preferably outside), far from any sources of ignition such as naked flames, pilot lights, heating elements and away from other people. Use only in premises with adequate ventilation.

Warning: some accessible/reachable parts may become very hot. Keep away from children (C).

OPERATING INSTRUCTIONS

When working, it is recommended not to hold the blowtorch under the melting of the filler metal, as this could damage certain components.

Reminder: Melting of the filler metal is achieved by contact with the (red hot) heated copper pipe and not directly with the flame.

HOW TO STORE THE APPLIANCE

Before storing the appliance, wait for it to cool completely.

It is recommended after each job to disconnect the gas cartridge from the blowtorch head. Store the gas container in a fresh, dry, ventilated space, out of reach of children. Pressurized container, protect from sunlight and do not expose to a temperature exceeding 50 °C / 122 °F.

CARTRIDGE ASSEMBLY

Cartridge No. 555 and cartridge Cat. No. 2015: away from naked flame, cartridge vertical, valve pointing up and opened, screw the torch head onto the cartridge Cat. No. 555 or 2015. As soon as you hear the gas escape, close the valve and tighten the cartridge another half turn.

INSTRUCTIONS FOR USE

When first lighting, hold the blowtorch with the head facing upward. When first lighting, hold the blowtorch with the head facing upward (D-1). When first lighting, hold the blowtorch with the head facing upward (D-2) cf. schéma, signe "+" for increasing the gas flow. For each new cartridge, you must wait for 15 seconds (instead of 10 seconds in other cases) before using the blowtorch head upside down. If turned over too soon, yellow flames will appear. If this is the case, place the blowtorch upright again for 10 seconds before turning.

TO CHANGE THE GAS CARTRIDGE

Make sure that the burner is turned off before disconnecting the gas cylinder. Fully unscrew the gas cartridge, do not pierce or throw on fire. Check the seal (Cat. No. 3556) before fitting a new gas cylinder, as described in CARTRIDGE ASSEMBLY. Change the gas cylinder outside and far away from other people. Follow the CARTRIDGE ASSEMBLY instructions.

TURNING OFF THE BLOWTORCH

Turn the control knob (D-2) in the "-" arrow direction, all the way up to the stop. When turning off your blowtorch by closing the valve, check that gas is not escaping.

Maintenance

Do not modify the equipment. All repairs must be carried out by a qualified person using only original replacement parts. Faulty equipment must be returned to the distributor or manufacturer. Guilbert Express cannot be held liable if the product is not used in strict accordance with the above instructions.

This appliance is not designed for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities are reduced, nor by persons lacking in experience or knowledge, except if they have benefited from supervision or prior instructions concerning the use of the appliance given by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NL NEDERLANDS

A BELANGRIJK: Voordat u het apparaat monteert op het gaspatroon, dient u de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen om vertrouwd te raken met het apparaat. Bewaar deze handleiding voor raadpleging in de toekomst.

PRODUCT

Manufacturer : GUILBERT EXPRESS.
Cat. No. 351: bovenstuk van soldeerlamp en propaan-, butaan- + propaanpatroon ref. 2015.

VERMÖGEN EN AUTONOMIE	
GAS	Ref. 555
PRESSURE	3 bar / 44 psi
DÉBIT (g/h)	129
VERMOGEN (kW)	1,8
VERMOGEN (BTU/uur)	6 030
AUTONOMIE (h)	1h40
SOLDEERVERMOGEN OP KOPEREN BUIS EN RECHTE KOPPELING	
MET SELLERDING CuPh	Ø 18 mm
MET 6 % Ag FILLER METAL	Ø 18 mm
MET 6 % Ag FILLER METAL	Ø 22 mm

GAS

Apparaat onder directe druk propaan + butaan + propaan.
Dit toestel mag uitsluitend met één van de volgende gaspatronen worden gebruikt:
Gaspatroon: butaan + propaan EXPRESS Art.-nr. 555.
Gaspatroon: propaan + butaan + propaan EXPRESS Art.-nr. 2015.

Het kan gevaarlijk zijn wanneer u probeert andere gaspatronen te gebruiken.

VEILIGHEID

Controleer voordat u het gaspatroon (A) vastschroeft of de dichtingsring is gemonteerd en in goede staat verkeert. Geen toestel gebruiken dat beschadigd is of slecht werkt. Als het apparaat lekt (gasgeur), het onmiddellijk naar buiten brengen, op een goed geventileerde plaats, waarvan geen onbrandbaarheid kan ontstaan. Houd de brander niet open, want dit kan de brander beschadigen. Het moet gesloten worden met een goed sluitende deur. De brander moet goed blijven functioneren. Het toestel moet in een stabiele positie staan op de daarvoor bedoelde standaard (B). Gebruik het apparaat in een goed geventileerde plaats met machtsneming van de nationale eisen:

- to ensure a supply of combustion air,

- and to avoid the creation of mixtures containing hazardous levels of unburned gases.

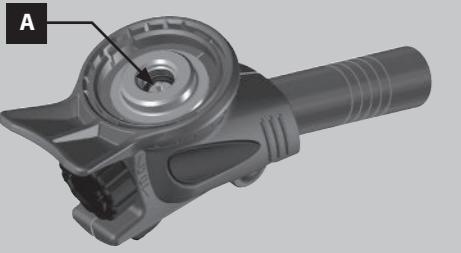
The appliance may be used far from inflammable materials (muren, plafond). We recommend that you use a Pare-Flam EXPRESS Cat. ref. 5453, Protect'Flam ref. 5451, or Stop'Flam ref. 5450 to ensure that the surrounding surfaces are fully protected. Gas containers must be changed in very well ventilated space (preferably outside), far from any sources of ignition such as naked flames, pilot lights, heating elements and away from other people. Use only in premises with adequate ventilation.

Warning: some accessible/reachable parts may become very hot. Keep away from children (C).

GEbruIKSAANWIJZING

Het is raadzaam om de soldeerlamp tijdens gebruik niet onder het gesmolten toevogemetaal te plaatsen, omdat sommige onderdelen hierdoor kunnen worden beschadigd.

Herinnering: het toevogemetaal smelt wanneer het in aanr



IT ITALIANO

A IMPORTANTE : Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso allo scopo di acquisire familiarità con l'apparecchio prima di assemblarlo alla bombola. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per una futura consultazione.

PRODOTTO

Fabbricante : GUILBERT EXPRESS.

Ref. 351: testa lampada per saldare e cartuccia propene + butano + propano rif. 2015.

POTENZE E AUTONOMIA	
GAS	Rif. 555
PRESIONE	3 bar / 44 psi
PORTATA (g/h)	129
POTENZA (kW)	1,8
POTENZA (BTU/h)	6 030
AUTONOMIA (h)	1h40
CAPACITÀ DI BRASATURA SU TUBO DI RAME E RACCORDO DIRITTO	1h20
CON BRASATURA CuPh	Ø 18 mm
CON BRASATURA 6 % Ag	Ø 18 mm
	Ø 20 mm
	Ø 22 mm

GAS

Apparecchio a pressione diretta propene + butano + propano.
Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con le seguenti bombole del gas: Cartuccia: butano + propano EXPRESS rif. 555.
Cartuccia: propene + butano + propano EXPRESS rif. 2015.
Può essere pericoloso tentare di utilizzare altri recipienti di gas.

SECUREZZA

Accertarsi dell'esistenza e del buono stato delle guarnizioni di tenuta prima di avvitare la bombola (A). Non utilizzare un apparecchio le cui guarnizioni sono danneggiate o consumate. Non utilizzare un apparecchio che presenta fughe di gas, che sia deteriorato o che funzioni in modo errato. In caso di fuga di gas dall'apparecchio (odore di gas), collocarlo immediatamente all'esterno, in un luogo molto ventilato, senza fonti di combustione, dove la fuga possa essere controllata. Non accendere le fiamme di gas con una fiamma, ma usare dell'acqua saponata. L'apparecchio è in posizione stabile quando è posato sul suo piede stabilizzatore (B). Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in un luogo ben ventilato, rispettando le norme nazionali:

- per permettere l'alimentazione in aria di combustione,
- e per evitare la creazione di miscele a concentrazione pericolosa di gas non combusto.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente lontano da materiali infiammabili. Utilizzare ad almeno 40 cm di distanza dalle parti circostanti. Si consiglia di utilizzare un Pare' Flam EXPRESS rif. 5453, Protect' Flam rif. 5451 o Stop' Flam rif. 5450 per assicurare una perfetta protezione delle parti circostanti. La bombola deve essere sostituita in un luogo molto arieggiato (preferibilmente all'aperto), lontano da fonti di combustione, come fiamme libere, fiammelle, piastre, apparecchi elettrici e lontano da altre persone. Utilizzare unicamente in locali sufficientemente aerati.

Attenzione : Le parti accessibili possono essere molto calde. Tenere lontano dalla porta dei bambini (C).

CONSIGLI PER L'USO

Si consiglia, durante l'utilizzo dell'apparecchio, di non mettere la lampada per saldare sotto la fusione del metallo d'apporto in quanto alcuni elementi potrebbero essere danneggiati. Si ricorda che la fusione del metallo d'apporto si ottiene col contatto del pezzo scaldato (colore rosso vivo) e non con il contatto della fiamma.

STOCCAGGIO E SISTEMAZIONE

Prima di sistemare l'apparecchio, attendere che sia completamente freddo. Si consiglia, dopo ogni utilizzazione, di smontare la bombola. Riporre la bombola in un luogo fresco, asciutto e ventilato, al di fuori della portata dei bambini. Bombola sotto pressione, da proteggere dai raggi solari e da non esporre a una temperatura superiore a 50 °C.

MONTAGGIO DELLA BOMBOLA DEL GAS

Cartuccia rif. 555 e cartuccia rif. 2015: lontano dalle fiamme, con la cartuccia in posizione verticale, la valvola rivolta verso l'alto, il rubinetto aperto, avvitare la testa della lampada sulla cartuccia rif. 555 o 2015. Appena si sente uscire il gas, chiudere il rubinetto ed avvitare la cartuccia di mezzo giro supplementare.

ISTRUZIONI PER L'USO

Alla prima accensione, l'apparecchio deve essere tenuto con la testa rivolta verso l'alto. Alla prima accensione, l'apparecchio deve essere tenuto con la testa rivolta verso l'alto (D-1) di accensione automatica per innamidare il gas. Ripetere quest'ultima operazione fino a quando non si ottiene la fiamma. Aprire il rubinetto (D-2) vedi schema, segno "+" per aumentare l'erogazione del gas. Chiudere il rubinetto: segno "-" per diminuire l'erogazione del gas. Per ogni cartuccia nuova, il capovolgimento può essere effettuato solo dopo 15 secondi (contro 10 secondi negli altri casi). Se il tempo di capovolgimento non è sufficiente appariranno fiamme gialle. In questo caso, raddrizzare l'apparecchio per 10 secondi.

SOSTITUZIONE DELLA BOMBOLA

Assicurarsi che il bruciatore sia spento prima di disinserrare la bombola. Svitare completamente la bombola, non farla e non gettarla sul fuoco. Esaminare la guarnizione (rif. 35563) prima di montare la nuova bombola, come descritto nel capitolo MONTAGGIO DELLA BOMBOLA. Sostituire la bombola all'esterno e lontano da altre persone. Rispettare le istruzioni di MONTAGGIO DELLA BOMBOLA.

SPENIMENTO

Chiudere a fondo il rubinetto (D-2) sino al suo arresto, freccia verso il "-". Quando spegne la vostra lampada, chiudendo il rubinetto, verificate sempre che il gas non esca più.

MANUTENZIONE

Non modificare l'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata da personale qualificato e utilizzando esclusivamente componenti originali. Gli apparecchi difettosi devono essere restituiti al distributore o al fabbricante. Guibert Express declina ogni responsabilità in caso di utilizzo del prodotto non strettamente conforme alla modalità operativa specificata.

Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o persone prive di esperienza o di conoscenze, salvo qualora abbiano potuto usufruire, mediante una persona responsabile della loro incolumità, di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

PT PORTUGUÊS

A IMPORTANTE: Ler este manual de utilização atentamente para se familiarizar com o aparelho antes de montá-lo no respectivo recipiente de gás. Guardar estas instruções para as referir mais tarde.

PRODUTO

Fabricante: GUILBERT EXPRESS.

Ref. 351: testa lampada per saldare e cartuccia propene + butano + propano rif. 2015.

GÁS

POTÊNCIAS E AUTONOMIA	
GÁS	Ref. 555
PRESIÓN	3 bar / 44 psi
POTER (g/h)	129
POTENZA (kW)	1,8
POTENZA (BTU/h)	6 030
AUTONOMIA (h)	1h40
CAPACIDADE DI BRASATURA SU TUBO DI RAME E RACCORDO DIRITTO	1h20
CON BRASATURA CuPh	Ø 18 mm
CON BRASATURA 6 % Ag	Ø 18 mm
	Ø 20 mm
	Ø 22 mm

GÁS

Este aparelho a pressão directa propeno + butano + propano. Este aparelho só pode ser utilizado exclusivamente com os recipientes de gás seguintes: Cartuccia: butano + propano EXPRESS rif. 555. Cartuccia: propene + butano + propano EXPRESS rif. 2015. Pode ser perigoso experimentar utilizar outros recipientes de gás.

SEGURADA

Assegure-se da existência e do bom estado das juntas (o-ring) de estanquidade antes de apertar o cartucho de gás (A). Não utilize um aparelho que tenha as juntas (o-ring) danificadas ou desgastadas. Não utilize um aparelho com fugas, deteriorado ou que funcione de forma errada. Em caso de fuga de gás (cheiro a gás), ponha-o imediatamente no exterior, num local bem ventilado, sem fontes de inflamação ou incandescentes, onde a fuga poderá ser localizada e eliminada: se quiser reparar a estanquidade do seu aparelho, faça-o no exterior. Não procure uma fuga com uma chama, utilize sempre e só espuma de sabão. O aparelho está numa posição estável sempre que esteja sobre o pé estabilizador (B). Utilize o aparelho em locais bem ventilados que cumpram as normas nacionais:

- para permitir a alimentação em ar de combustão,
- e para evitar a criação de misturas de teor perigoso de gás não queimado.

Utilize o aparelho longe de objectos inflamáveis. Utilize o aparelho a um mínimo de 40 cm de distância das paredes circundantes. Utilize o aparelho com uma altura mínima de 40 cm de paredes vizinhas (muros e tetos). Recomendamos a utilização de um Pare' Flam EXPRESS rif. 5453, Protect' Flam rif. 5451 ou Stop' Flam rif. 5450 para assegurar uma perfeita proteção das paredes vizinhas. O recipiente de gás tem de ser trocado em locais muito arejados (de preferência no exterior), longe de todas as fontes de inflamação como chamas rasas, fiammelle, piastra, aparecchi elettrici e longe de outras pessoas. Utilizar unicamente em locais bem suficientemente arejados.

Atenção: algumas acessórios acessíveis podem estar muito quentes. Afaste as crianças deste aparelho (C).

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

É aconselhável, durante a utilização, não colocar junto da fonte de solda, pois alguns elementos poderiam danificá-la.

Relembre-se: a fusão da solda é efectuada em contacto com a peça aquecida (cor vermelha viva) e não no contacto com a chama.

ARMAZENAMENTO E ARRUMAÇÃO

Antes de arrumar o aparelho, aguarde que este arrefeça completamente. É aconselhável, depois de cada utilização, desmontar o recipiente de gás. Armazene o recipiente de gás num local fresco, seco e arejado, fora do alcance das crianças. Recipiente sob pressão que tem de estar protegido dos raios solares e não pode ser exposto a uma temperatura superior a 50 °C.

MONTAGGIO DELLA BOMBOLA DEL GAS

Cartuccia rif. 555 e cartuccia rif. 2015: lontano dalle fiamme, con la cartuccia in posizione verticale, la valvola rivolta verso l'alto, il rubinetto aperto, avvitare la testa della lampada sulla cartuccia rif. 555 o 2015. Appena si sente uscire il gas, chiudere il rubinetto ed avvitare la cartuccia di mezzo giro supplementare.

ISTRUZIONI PER L'USO

Alla prima accensione, l'apparecchio deve essere tenuto con la testa rivolta verso l'alto. Alla prima accensione, l'apparecchio deve essere tenuto con la testa rivolta verso l'alto (D-1) di accensione automatica per innamidare il gas. Ripetere quest'ultima operazione fino a quando non si ottiene la fiamma. Aprire il rubinetto (D-2) vedi schema, segno "+" per aumentare l'erogazione del gas. Chiudere il rubinetto: segno "-" per diminuire l'erogazione del gas. Per ogni cartuccia nuova, il capovolgimento può essere effettuato solo dopo 15 secondi (contro 10 secondi negli altri casi). Se il tempo di capovolgimento non è sufficiente appariranno fiamme gialle. In questo caso, raddrizzare l'apparecchio per 10 secondi.

SOSTITUZIONE DELLA BOMBOLA

Assicurarsi che il bruciatore sia spento prima di disinserrare la bombola. Svitare completamente la bombola, non farla e non gettarla sul fuoco. Esaminare la guarnizione (rif. 35563) prima di montare la nuova bombola, come descritto nel capitolo MONTAGGIO DELLA BOMBOLA. Sostituire la bombola all'esterno e lontano da altre persone. Rispettare le istruzioni di MONTAGGIO DELLA BOMBOLA.

SPENIMENTO

Chiudere a fondo il rubinetto (D-2) sino al suo arresto, freccia verso il "-". Quando spegne la vostra lampada, chiudendo il rubinetto, verificate sempre che il gas non esca più.

MANUTENZIONE

Non modificare l'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata da personale qualificato e utilizzando esclusivamente componenti originali. Gli apparecchi difettosi devono essere restituiti al distributore o al fabbricante. Guibert Express declina ogni responsabilità in caso di utilizzo del prodotto non strettamente conforme alla modalità operativa specificata.

Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o persone prive di esperienza o di conoscenze, salvo qualora abbiano potuto usufruire, mediante una persona responsabile della loro incolumità, di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

SE SVENSKA

A VIKTIGT: Läs noga igenom bruksanvisningen för att bekanta er med produkten innan ni ansluter gasbehållaren. Spara bruksanvisningen för senare bruk.

PRODUKT

Tillverkare: GUILBERT EXPRESS.

Ref. 351: Brännarhuvud och patron med propen + butan + propan, ref. 2015.

GÁS

POTÊNCIAS E AUTONOMIA	
GÁS	Ref. 555
PRESIÓN	3 bar / 44 psi
POTER (g/h)	129
POTENZA (kW)	1,8
POTENZA (BTU/h)	6 030
AUTONOMIA (h)	1h40
CAPACIDADE DI BRASATURA SU TUBO DI RAME E RACCORDO DIRITTO	1h20
CON BRASATURA CuPh	Ø 18 mm
CON BRASATURA 6 % Ag	Ø 18 mm
	Ø 20 mm
	Ø 22 mm

GÁS

Este aparelho a pressão directa propeno + butano + propano. Este aparelho só pode ser utilizado exclusivamente com os recipientes de gás seguintes: Cartuccia: butano + propano EXPRESS rif. 555. Cartuccia: propeno + butano + propano EXPRESS rif. 2015. Pode ser perigoso experimentar utilizar outros recipientes de gás.

SEGURADA

Assegure-se da